

<<斯佳丽>>

图书基本信息

书名：<<斯佳丽>>

13位ISBN编号：9787532742752

10位ISBN编号：753274275X

出版时间：2007-7

出版时间：上海世纪（上海译文）

作者：里普利

页数：711

字数：552000

译者：尚逸文

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<斯佳丽>>

### 内容概要

六十多年前，玛格丽特·米切尔以瑞特·巴特勒离斯佳丽而去结束了《乱世佳人》的故事。但以斯佳丽的一段内心独白为两人日后的感情纠葛埋下了一个伏笔“……明天我要想出个办法来重新得到他。

不管怎么说，明天就是另外一天了。

” 时隔大半个世纪之后，美国南方女作家亚历山德拉·里普利从几百人中被选中，续写《乱世佳人》。

她数易其稿，终于写出了“明天”的故事：《乱世佳人》续集《斯佳丽》。

作者在书中淋漓尽致地展现了斯佳丽与巴特勒、阿希礼及另外几个男人之间的感情纠葛，揭示了她对巴特勒、对故乡爱尔兰、对爱尔兰的亲人们既爱且恨的复杂心理，其中不乏扣人心弦、催人泪下的描写。

<<斯佳丽>>

作者简介

亚历山德拉·里普利(1934-2004)：美国著名的南方女作家，《斯佳丽》为其主要作品。

书籍目录

译本序 第一部 迷失在黑暗中 第二部 大赌注 第三部 新的生活 第四部 楼塔

## &lt;&lt;斯佳丽&gt;&gt;

## 章节摘录

瑞特虽然勉强装出一副严肃表情，却藏不住眼中的笑意。

“愿你交足好运，斯佳丽，”他说，“就当它是我的祝福吧！”

勉强板着脸离开房间后，瑞特终于忍不住开怀大笑起来。

斯佳丽会信守她的承诺，她一向都是这种人。

有她的合作，他就能平息丑闻；然后再熬过两星期，社交季节一结束她就会离开了。

他正设法在查尔斯顿重建家园，一旦摆脱掉她给他想建立的这种生活带来的紧张压力，便可以了无牵挂回码头农场，他想做的事太多了。

在他恢复自己的生活之前，斯佳丽敢于顶撞卡丽恩所属修道院院长，必然是一场精彩好戏。

我赌罗马天主教会会赢，瑞特自言自语道，毕竟它已存在了几千年，不是只有几个星期啊。

不过我也不会下太多赌注。

因为斯佳丽一旦铁了心，紧咬不放，那股蛮劲儿也是不容忽视的。

瑞特一个人静静笑了好久好久。

不出瑞特所料，斯佳丽与院长的关系很不简单。

“她不说好，也不说不好，我想进一步说明卖给我的好处时，她又不听！”

斯佳丽在头一次拜访修道院后，怨声不绝。

接下来第二次、第三次、第五次又这样。

她不由感到碰了几鼻子灰，希望落空。

瑞特表面上耐心而和气地听她发火，心里却在好笑，他知道他是斯佳丽唯一可以倾吐的对象。

除此之外，斯佳丽对圣母节节进攻的努力，每每也带给他新的惊喜。

她开始每天早上去望弥撒，自信她虔诚祷告的消息会传回修道院去。

接着她又频频探望卡丽恩，竟叫得出所有修女和差不多一半学生的名字。

斯佳丽接连一星期得到院长不置可否的答复，心灰意冷之余，甚至开始陪姨妈去探望生活穷困、上了年纪的天主教女教友了。

“我相信我戴的念珠串起来都有她们身高的一半长，”她忿忿说道。

“那个可恶的老太婆怎能如此百般刁难？”

“或许她认为这么做可以拯救你的灵魂，”瑞特说。

“乱弹琴！”

我的灵魂好得很，非常谢谢你。

现在我一闻到教堂里的气味就想吐。

常常睡眠不足，整个人看起来就像丑老太婆。

真希望不要每天晚上都举行大型晚会。

“瞎说！”

黑眼圈让你看起来更具灵陆。

一定给院长留下深刻印象。

“哦！”

瑞特，这么恶毒的话亏你说得出口。

我得立刻去抹粉了。

事实上，失眠的痕迹正逐渐在斯佳丽脸上出现。

连日的沮丧也在她眉宇之间蚀刻出细小的垂直纹路。

查尔斯顿人都纷纷猜测她是否患上宗教狂热。

斯佳丽变了一个人。

宴会、舞会上她变得彬彬有礼，但常常心不在焉。

妖妇不见了！

她不再接受惠斯特牌局的邀请，也不再出现在某人的会客日上。

她成了一个不参加任何活动的人。

## &lt;&lt;斯佳丽&gt;&gt;

“我完全赞成敬仰上帝，”一天莎莉说。

“甚至甘愿为大斋期牺牲我真正喜爱的某些活动。

但是斯佳丽实在信得太过火了。

已经走火入魔了。

”爱玛却不表同意。

“她现在给我的印象比以前好太多了，以前我认为你那样支持她真是糊涂，莎莉。

她一看就知道是个愚昧无知、爱慕虚荣的小野心家。

现在我把那些话收回来。

虔诚信仰宗教的人，多少都有让人钦佩之处。

天王教教徒也一样。

”斯佳丽围攻修道院的第二个星期三早上，天气阴冷又下着雨。

“雨下这么大，怎么能走路去修道院？

”斯佳丽嘀咕着，“我唯一的一双靴子会给雨水浸坏的。

”她正这么想着，心里一边巴望巴特勒家以前的马车夫伊齐基尔会来。

上两回晚上下雨，全家一同外出，他就曾像瓶子里的魔怪一样突然冒出来。

查尔斯顿人的虚伪真是疯狂得令人作呕！

不过假如今天能有温暖干燥的马车可坐，我倒乐意将就一下。

可是现在既没有马车，又非去不可，只好步行去了。

“院长一大早就动身去佐治亚州参加当地教团学校举行的会议了。

”应门的修女说。

没人知道会议要开多久，也许一天，也许几天，也许一星期或更久。

我没有一星期或更久的时间！

斯佳丽在内心里叫着。

我连一天工夫都浪费不得。

斯佳丽拖着沉重的脚步冒雨走回巴特勒家。

“把这双该死的靴子扔掉，”她命令潘西道。

“替我拿干衣服来。

”潘西淋得比斯佳丽更湿。

她先存心装个幌子，可怜巴巴地咳了一阵，才慢腾腾地去执行斯佳丽的命令。

我应该好好抽那丫头一顿，斯佳丽自语道，但是她心里闷闷不乐，顾不上生气了。

到了下午雨终于停了。

埃莉诺小姐和罗斯玛丽决定去帝王街购物。

斯佳丽竟然不要去。

一个人坐在房内发呆，直坐到四面墙似乎向她步步逼近，她才起身下楼到藏书室去。

也许瑞特在那里会给她一些同情吧！

除了他，她无法向其他人诉苦，因为她没向其他任何人说过她的计划。

“天主教会改革得怎么样了？

”瑞特竖起一道眉毛问。

斯佳丽对院长的脱逃怒不可遏。

瑞特一边切削一支细雪茄，点上火，一边用同情的声音说，“我要到阳台去吸烟，”雪茄点燃后，他说。

“你也出去吸点新鲜空气吧！

雷阵雨又把夏天带来了，风暴减弱出海了，现在这里好热。

”走过阴暗的餐厅，屋外的阳光更耀眼。

斯佳丽手遮着眼睛，呼吸着花园潮湿的草味、港湾的强烈咸味和雪茄辛辣刺鼻的男子汉味道。

她突然强烈感觉到瑞特的存在，不由得一阵心慌意乱，脚步跟着退开了几步，这时他说话的声音似乎从老远老远的地方传来。

<<斯佳丽>>

“修女在佐治亚兴办的学校位在萨凡纳。  
圣西西利亚舞会结束后你可以去为你外祖父祝寿。  
你姨妈一直在你耳边唠叨得够了。  
如果是重要会议，主教也会出席，也许他会带给你意想不到的好运。  
”斯佳丽试着考虑瑞特的建议，但他靠得这么近，却让她无法集中精神。  
说来也怪，想起近来他们相处得那么自然愉快，她竟然那么害羞。  
瑞特正倚着一根柱子，心平气和地过他的烟瘾。  
(P243-245)

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>